

紅樓夢與揚州

丁章華



丁章華 主編

文化藝術出版社
Culture and Art Publishing House

红楼梦兴扬州

丁章华



丁章华 主编

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (C I P) 数据

红楼梦与扬州 / 丁章华编. —北京: 文化艺术出版社, 2006.12
ISBN 978-7-5039-3151-2

I. 红... II. 丁... III. ①《红楼梦》研究②扬州市—地方史—研究
IV. ① I207.411 ② K295.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 146945 号

红楼梦与扬州

主 编 丁章华

责任编辑 金 燕

责任校对 方玉菊

整体设计 海 洋

设计制作 北京锦绣东方图文设计有限公司

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010)64813345 64813346 (总编室)

(010)64813384 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 北京翔利印刷有限公司

版 次 2007 年 2 月第 1 版

2007 年 2 月第 1 次印刷

开 本 889 × 1194 毫米 1/16

印 张 20 25

字 数 300 千字

印 数 1-3000 册

书 号 ISBN 978-7-5039-3151-2/G 611

定 价 150.00 元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

责任编辑 金 燕
整体设计 海 洋
设计制作 锦绣东方

文化艺术出版社
whysbooks@263.net

特邀顾问

冯其庸

主编

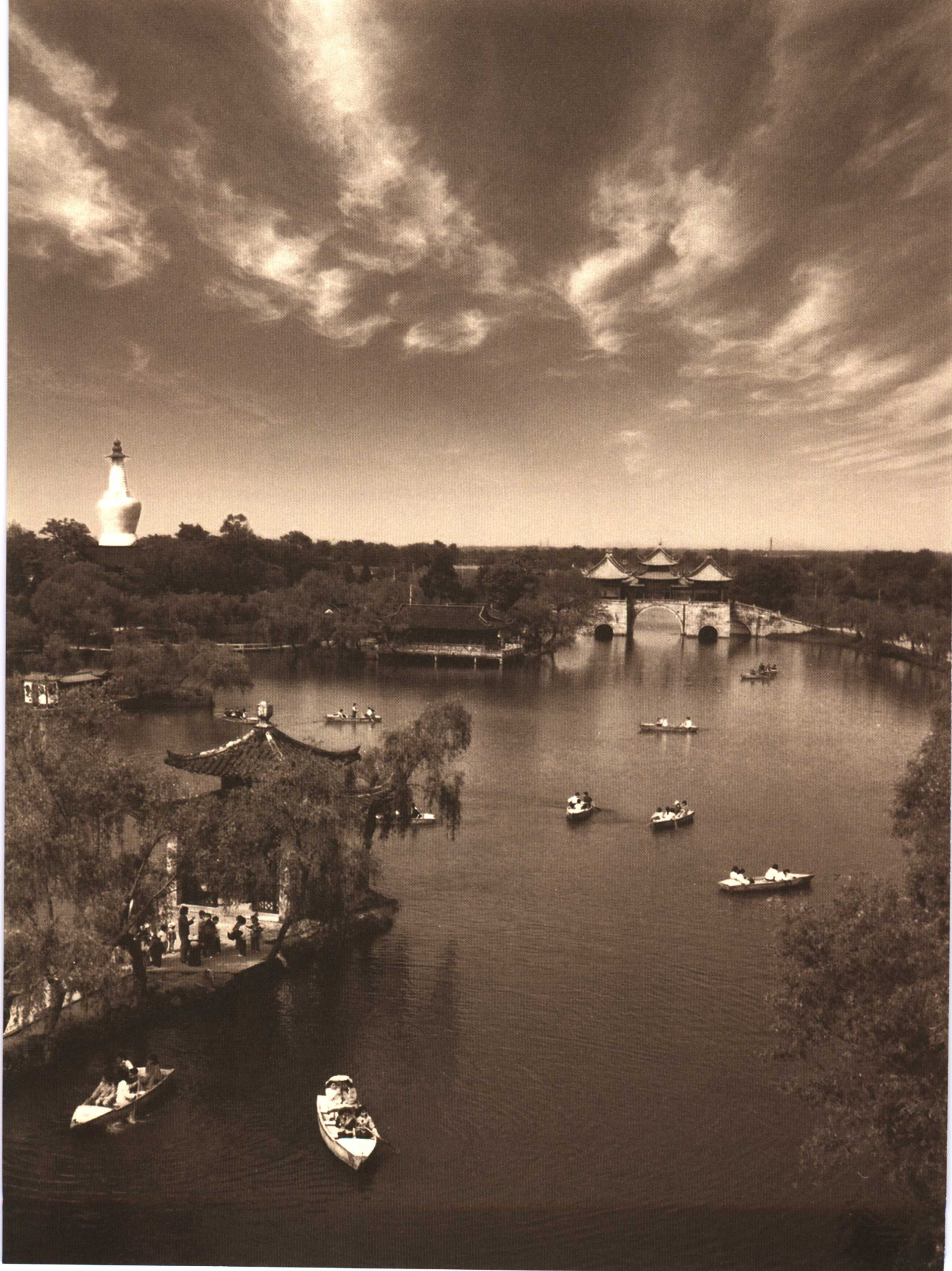
丁章华

副主编

朱家华 左为民

编委（以姓氏笔画为序）

于青山	于为民	邓 清	王寿全	王 兰
王嘉钧	王家平	华康森	张连生	张 瑛
陈 军	金 林	赵永平	杨朝晖	杨 乐
姚伟鼎	徐 飞	梁培华	黄晓明	黄 霞
蒋旭东	童年万			





曹雪芹塑像（纪峰 作）

奏

臣李 跪

奏江寧織造臣曹寅於六月十六日自江寧來
至揚州書局料理刻工於七月初一日感受
風寒臥病數日轉而成癰雖服藥調理日漸
虛弱臣在儀真親視聞其染病臣隨於十五
日親至揚州看視曹寅向臣言我病時求時
去醫生用藥不能見效必得
主子聖藥救我但我兒子年小若打發他求
主子去目下我身邊又無看視之人求你替我啓
奏如同我自己一樣若得
賜藥則尚可起死回生實蒙
天恩再造等語臣今在揚有其調理但病勢甚重
不敢不據實
奏
聞伏乞
睿鑒

爾奏得妙今於治癰瘡的
處近所以賜驛馬星夜運去
但瘡源著未轉泄痢運無妨
若轉了病片藥用不得南方
瘡藥每用補濟而傷人者
不計其數須要小心曹寅
元肯吃人參今得此病亦是
人參中來賜

康熙二十七年七月十八日

余乞專治瘡疾用二錢末酒
調服若較了快再吃一服必要
住的住後或一錢或八分連吃
二服可以出根

若不是瘡疾片藥用不得
須要認真為要

康熙朱批李煦奏折

江寧織造通政使司通政使臣曹寅謹

奏恭請

聖安遵

旨校刊全唐詩集目下刊刻只剩五百餘頁大約本月內可以刻完八月

內校對錯字畢即可全本進

呈共計有十二套除春間所進二套外又校對得六套謹裝訂進

呈

御覽伏求

聖訓俯鑒錯悞指示臣等使得刊改歸正以成一代之書再衆翰林同臣

公具一摺敬求

御製詩序閣獎唐賢昭垂萬世使間氣英靈永傳不朽臣等草形蟻質亦

獲挂名其間已列銜具公本叩求所有衆翰林有病及告假者俱令

回本籍無事者俱在揚州校刊編修汪繹素有血症在詩局陡發舊

恙即令回籍調養於五月內身故臣已為料理營護後事訖目下在

揚州校刊者彭定求楊中訥汪士鋐徐樹本俞樾共五人謹此

奏

聞伏乞

睿鑒

刻的書甚好等細一看完序文
完時即打散去

康熙肆拾伍年柒月初壹日

康熙朱批曹寅奏折



江城再度話紅樓
 四海佳賓聚一州
 多謝殷勤東道主
 紅樓宴罷論曹唐
 紅樓一夢便是真
 世事烟雲已眼塵
 只有真情傳萬古
 年歲新渡新
 紅樓盛宴古今
 無涉海山珍
 枉朕多謝主人
 神妙此一盤
 煮壓天厨
 紅樓宴好淮陽
 秋拾點江山覓
 故侯幸得王
 寧寺仍在曹唐
 尚有御碼頭

紅樓一夢、正
 長夢裏重演
 字裏藏忽報小
 金山下路當年
 畫石尚隱牆

甲申十月揚州
 第三次國際紅

樓夢研討會

章華曰志多

畫其力會問予

有經咏數年

因本以為贈不記

歲月云尔

寬一江長青

八十又二於杭京

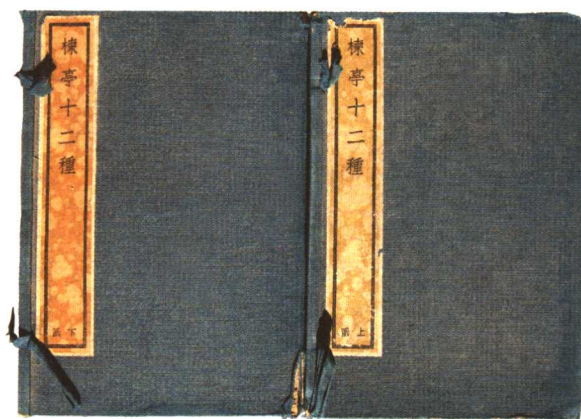
東去梅書屋

时在甲申歲

冬



2004年中国扬州国际《红楼梦》学术研讨会期间，冯其庸先生二访小金山，再寻芸娘墓，终有结果，喜不自禁，当晚题诗记之



曹寅编纂《棟亭十二种》



曹寅编纂《糖霜谱》

醉甜芳藥夢中身滿
深城有迴出金一標有
金場不在人間空為
和醒醉 朱柳文詩

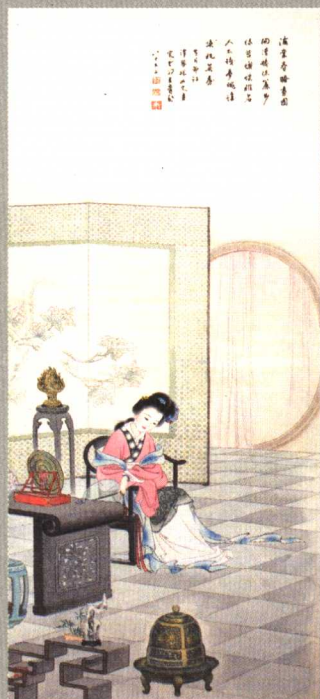
鳳嬌女士畫

庚子初春荷韻



谭凤娇女士为2004年中国扬州国际《红楼梦》学术研讨会创作《红楼梦十二金钗图》，冯其庸先生题诗





少小生成鮮慧態
任思含雨
暗騰賦骨無不
蒼一
長嘆一
天地金

董月卿

庚子年

畫



序 一

冯其庸

序

20世纪70年代中，我因校订《红楼梦》的事，经常要到扬州去。大家知道，扬州、南京是《红楼梦》作者曹雪芹祖辈的发祥地和衙署、居住地，也是曹雪芹童年到青少年成长的地方。他写《红楼梦》的主要生活素材，是取自他的故家，也取自他的舅祖李煦家，以及当时的社会现实。因之，扬州不但是曹雪芹的故乡，同时也是《红楼梦》的故乡，这一点也不是夸大之词。

扬州与《红楼梦》的关系，一是《红楼梦》作者和作者的家庭与扬州的关系，这方面黄进德、吴新雷等诸位教授已有详确的考证，不必再加重复了。但我还要强调的是，作者的百年望族，其兴旺发达固然是从五世祖曹振彦开始的，而到曹寅的后期（康熙后四次南巡期间），可以说曹家达到了“烈火烹油，鲜花着锦”之盛。接着是雍正易代，曹家也就立即彻底败落了。这就是说，曹家的飞黄腾达至于顶点是在南京和扬州，而其彻底败落到“白茫茫大地真干净”也是在南京和扬州。特别是康熙四十二年曹寅任两淮巡盐御使以后，曹寅在扬州的时间居多，尤其是编刻《全唐诗》以后，扬州更是他的重地了，无怪乎最后他也是死在扬州的。就这一点来说，扬州与曹家，与《红楼梦》的关系就非比一般了。

曹家论身份只是包衣奴才，论官职也只是江宁织造，属内务府，不是朝廷命官。后来虽任两淮巡盐御使之职，也不过是管一方的盐政，与封疆大吏的权位不可比。但曹寅是康熙的亲信，又由他来接驾，安排康熙南巡大事，康熙还委以刻《全唐诗》、《佩文韵府》等重要文事，加之曹寅本身有很高的文化修养，于诗词歌赋、书画琴棋，甚至戏曲、饮饌等，无一不通，无一不

精。他与大画家石涛也有交往，石涛还给他画过画，康熙五十一年三月，曹寅在扬州小市买到明末大画家程嘉燧（孟阳）的一幅山水画，即在画轴两边加题，右边题诗云：“长板桥头垫角巾，过江山色未烟尘。猛风吹醒相思树，犹是文园白业人。”左边题云：“松圆老人（指程嘉燧）卒于癸未十二月（崇祯十六年，明亡前一年），见牧斋墓志，次岁即甲申之变，目不见刀兵水火，是为吉人，受之（钱谦益）归老空门，末路愈多钜钜，河东君想亦有新官之叹。壬辰三月于扬州小市得此幅，笔墨灵气尚存，孟阳呼之可出也。”题诗和跋，都十分耐人深思。曹寅还结识了不少遗老和当世著名文人，从现存的《楝亭夜话图》题咏之多，即可看出。所以从表面上看，曹寅只是江宁织造和两淮巡盐御使，但实际上他却是上通康熙皇帝下结大批文人遗老，胸次高旷的一位文化特使。他确实结识了不少高层次的文人。这对曹家自身来说，也造就了一个真正的高等文学家庭，为子孙后代留下了深厚的文学传统。

曹寅在诗酒文宴之余，还特别讲究饮食文化，他编有《居常饮饌录》，《四库全书总目提要》云：“《居常饮饌录》一卷，国朝曹寅撰，……是编以前代所传饮膳之法，汇成一编，一曰宋王灼《糖霜谱》，二、三曰宋东溪叟《粥品》及《粉面品》，四曰元倪瓚《泉史》，五曰元海滨逸叟《制脯鲊法》，六曰明王叔《承酿录》，七曰明释智舷《茗笈》，八、九曰明灌畦老叟《蔬香谱》及《制蔬品法》，等等，足见他确实是一位饮食文化的精研者。在中国的古典小说中，无论是短篇或长篇，讲饮食到如此精而雅的程度，除了《红楼梦》以外，没有第二部。其所以能够如此，这与作者的家庭生活是分不开的，而这样的家庭生活与曹寅的饮食文化修养同样是分不开的。

除了以上两个分不开外，还有一个分不开，这就是与扬州分不开。因为《红楼梦》里许多精致菜肴，都是淮扬菜系，有一部分菜至今扬州还很风行，这是大家可以验证的。

1975年我初到扬州，住在西园饭店里，曾对饭店经理老友杨礼莘说了我的感受，并建议他索性来恢复并研制“红楼菜”，当时他也深善我说，但却并没有行动。不久，丁章华同志接任西园饭店总经理，当时我与礼莘谈话时她也在场，她却记住了这件事。她一上任，就认真把这件事抓起来了，经过不少次的试验，菜的质量愈来愈高。那时，我常到扬州来，每来一次，就觉得有所不同。当时参与此事的大师傅有好几位，我现在都记不住他们的名字了，还有外办的朱家华，西园饭店的金林、于青山、左为民等同志都是一直坚持的，当然后来人事有变动，但丁章华同志却20多年来一直抓住这件事不放。开始是叫“红楼菜”，后来称为“红楼宴”。我还帮丁章华同志邀请北京的王世襄、王利器、周绍良、李希凡，沈阳的杨仁恺，上海的邓云乡等先生来品尝和研讨过，得到了诸位先生的一致好评。后来还受新加坡周颖南先生的邀请，到新加坡去举办“红楼文化展”，其中包括红楼宴的展览。没有想到，这次展览引起了很大的轰动，特别是到期后还要求延长展览时间，结果单就红楼宴又延长了一段时间。记得那次连泰国、马来西亚、香港、台湾、日本的人都专程来品尝红楼宴。我是一起陪同去新加坡的，所以记忆犹新。之后红楼宴又办到北京、上海、广州、台湾、香港、日本、美国，都受到了极高的评价。《红楼

梦》的饮食文化，能受到国内外如此广泛的欢迎，这是我事先没有预料到的。

所以要说《红楼梦》与扬州，我想一是离不开曹家由盛到衰在扬州的事实，作者的家庭是见过大世面，经过大风浪的。既曾富贵到了极点，又败落到茫茫白地，真是兴也扬州，败也扬州。二是离不开作者从幼年到青少年时期的这段生活都是在扬州和南京度过的，他经历过瞬息繁华，也听过古老的传闻，更身经丧乱，亲历过种种世变。三是离不开扬州的乡土风情和生活，其中包括饮食民情风俗等等。所以，《红楼梦》与扬州的关系，是先天的关系，不是后天的关系，是作者与扬州的血肉关系，而不是作者到扬州去“体验生活”的关系。

当然，以上是就《红楼梦》与扬州的一面而说的，并不是《红楼梦》的全部。作者在写作《红楼梦》时，我相信他对当时的社会、世态、政治、思想，特别是对人生、对爱情、对理想、对人生道路、对社会上各色各样的人等等，已经味之深矣！

我相信，抄家后曹雪芹回到北京，北京的种种，给他的认识深度，肯定是另一种铭心刻骨的感受。这前后两种生活感受的综合，才诞生了伟大的《红楼梦》。不能忘记，《红楼梦》前半部的繁华欢乐生活，也是在作者凄凉的回忆中写出的，而《红楼梦》后半部的生活，可能更加悲凉，更加令人回肠九折！但现在，除了已存的部分外，都已化作“白茫茫大地真干净”了！

2006年元月3日于瓜饭楼